

---

[p1]

Brugge, de 26 Maert 1854<sup>1</sup>

Beminden Broeder<sup>2</sup>

Over eenige dagen hebben wy opgezeid<sup>3</sup> in St. anne Ik ben de eerste Vader en Moeder en ik vraegen u naer de kermesse op passie zondag<sup>4</sup> Ik verzoeke het u als het u belieft van my dien boek te geven die gij mij belofd hebt en ook die cahier van joufvrouw Catherina<sup>5</sup> Joseph vraegt antwoord op zij ne brief en moeder verzoekt u van zoo haest mogelyk een[s] naer huis te komen

de complimenten van allemolle.

Uwe toegenegende zuster

Florence

.....

- 1 In de datum is het cijfer 4 over een ander cijfer heen geschreven: vermoedelijk een '9'. De 4 is niet correct gezien de leeftijd van Florence. Dubbele onderstreping in potlood door Fank Baur.
- 2 De locatie van de originele brief is onbekend. De brief is enkel beschikbaar in een afschrift in opdracht van Frank Baur. Hij noteerde verder: "op de achterkant: eerste worp in potlood van: komt, die weet van dichten.."
- 3 Het opzeggen van de catechismus.
- 4 De tweede zondag voor Pasen = 2 april. Pasen viel in 1854 op 16 april.
- 5 Mogelijk gaat het over Gezelles nicht Catherine De Kyvere.



---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Florence
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	26/03/185[9]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd: In de datum is het cijfer 4 over een ander cijfer heen geschreven: vermoedelijk een '9'. de 4 is niet correct gezien de leeftijd van Florence; locatie origineel onbekend: brief is enkel beschikbaar in afschrift in opdracht van Frank Baur; Originele brief is geschreven op keerzijde van poëziehandschrift: Baur noteerde: Op achterkant: eerste worp in potlood van: Komt, die weet van dichten.
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd: In de datum is het cijfer 4 over een ander cijfer heen geschreven: vermoedelijk een '9'. de 4 is niet correct gezien de leeftijd van Florence; locatie origineel onbekend: brief is enkel beschikbaar in afschrift in opdracht van Frank Baur; Originele brief is geschreven op keerzijde van poëziehandschrift: Baur noteerde: Op achterkant: eerste worp in potlood van: Komt, die weet van dichten.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	kopie in opdracht van Frank Baur

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 533, map 3,3
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/26196">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/26196</a>

---

## Inhoud

Incipit	Over eenige dagen hebben wy opgezeid
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	26/03/185[9], Brugge, Florence Gezelle (= Zuster Colombe) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Piet Couttenier; Els Depuydt
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

---

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---